

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LVIII. ZATURDAG den 3den SEPTEMBER 1870. No. 35.

Uit het Algemeen Handelsblad tot 6 Aug.

Plichten van Neutrale Staten. — De heer Harcourt, een bekend Engelsch rechtsgeleerde, die, onder den pseudoniem van Historicus, in de *Times* dikwyls quaesties van internationaal recht behandelt, merkt het volgende op aangaande de neutraliteitswetten.

Lord Granville heeft verklaard dat de Pruisische gezant by hem protest heeft ingeleverd aangaande Engelands schending der neutraliteit door het handeldryven met Frankryk in artikelen, welke Pruisen oorlogscontrabande acht.

Weinig menschen begrypen de quaestie der neutraliteit nog wel. Laat my daarom enkele eenvondige stellingen constateeren, welke te zeker en algemeen aangenomen zyn, dan dat ik autoriteiten zou behoeven aan te halen.

1. Wanneer er geen quaestie van blokkade is, is de handel van een onzydigen staat met elk der oorlogvoerenden, even vry in oorlogstyd als in vredestyd, met uitzondering van artikelen, welke oorlogscontrabande zyn.

2. Iedere oorlogvoerende heeft het recht zulke artikelen te confisqueeren, die *in transitu* zyn op zee, op weg naar den vyand.

3. Het is noch de plicht noch de gewoonte van onzydige staten om zich te bemoeien met den handel van hunne onderdanen in artikelen van oorlogscontrabande, met een enkele uitzondering, op welke ik zal terugkomen.— Zulk een handel is volgens de wetten van den neutralen staat niet onwettig. De eenige straf, welke er op staat, is de kans om zyn goederen in handen van den vyand te zien vallen.

4. Het behoort niet tot de bevoegdheid van den neutralen staat, om te omschryven wat oorlogscontrabande is of niet. Deze definitie hangt alleen af van de gerechtshoven der oorlogvoerenden.

5. De eenige plicht der neutrale regeering aangaande den handel in oorlogscontrabande, welke door hare onderdanen gedreven wordt, is niet tusschen beide te komen, wanneer de oorlogvoerende mogendheid, volgens de internationale wet, beslag legt op de koopwaren en het schip.

Laat ons deze beginselen thans toepassen op eenig artikel, by voorbeeld op steenkool.— Ik ontken volstrekt niet, dat steenkool als oorlogscontrabande beschouwd kan worden.— Ik twyfel er niet aan, dat, indien een Prizecourt een carga steenkool, bestemd voor een haven van den vyand, verbeurd verklaarde dit vonnis rechtvaardig zou worden geacht. Doch het volgt hier volstrekt niet uit, dat, omdat steenkool oorlogscontrabande is, het de plicht van Engeland, als een neutrale mogendheid, is om zulk een handel aan zyn onderdanen te beletten. Het eenige middel, om handel in contraband te beletten, is het recht van den oorlogvoerende om beslag te leggen op artikelen, welke hy als zoodanig beschouwt. Zonder twyfel zal de oorlogvoerende mogendheid, wier marine het sterkst is, hierdoor het best gebaat worden, doch dit is een natuurlyk gevolg van het verschil van kracht, dat het niet de plicht is van neutrale mogendheden om te herstellen.

Frankryk heeft verklaard steenkool niet als oorlogscontrabande te zullen beschouwen, tot welke verklaring het volle recht heeft. Pruisen wordt, wel beschouwd, door dit besluit gebaat. Pruisen is niet gebonden door Frankryk's verklaring. Indien de Pruisen een Engelsch schip kwamen vermeesteren, dat steenkool aanvoert naar Cherbourg, dan mogen zy er beslag op leggen; doch indien hetgeen veel waarschynlyker is, een Fransch oorlogschip een Engelsch schip met steenkolen, dat naar de Elbe koers zette, ontmoet, mag de carga niet aangerand worden, want de Fransche regeering vergunt het vervoer van steenkool.

Nu wordt wel, tegen elke autoriteit en tegen de bestaande gewoonten in, beweerd, dat een onzydige regeering den uitvoer van elke soort contrabande beletten moet, doch zulk een bepaling zou even onstaatkundig als onpractisch zyn. Men zou door het geheele land het stiptste toezicht moeten houden op elke fabriek en winkel, en het zou bovendien in dit geval niets helpen. Het recht beslag te leggen op oorlogscontrabande is beperkt tot artikelen, die over de zee vervoerd worden. Op het land is deze handel aan geen beperkende bepalingen onderhevig. Berlyn voorzag Rusland in den Krim van oorlogsbehoeften. Wy hadden noch het recht noch de macht dien handel te beletten.

België en Nederland grenzen aan de oorlogvoerende landen, indien men dus artikelen van contrabande via België of Nederland verzond, zou elk verbod van uitvoer ontdoken worden en men zou de havens van Rotterdam en Antwerpen evenzeer als die van Hamburg en Bremen moeten blokkeeren, indien men den vyand allen toevoer wilde afsnyden.

— Het is een zeer juiste opmerking, die de *Times* maakt, dat wanneer er vrede heerscht, de natien maar al te zeer geneigd zullen zyn om de internationale quaestien, die uit een oorlog kunnen voortvloeien, te vergeten of te ignoreren. Deze handelwyze heeft hare eigenaardige gevaren. Men is ten eenenmale onvoorbereid, wanneer het eenmaal zoover komt, dat de vrede verbroken en er oorlog gevoerd wordt. Men bevindt zich dan eensklaps tegenover moeielyke vraagstukken, die men dikwerf genoodzaakt is te laten liggen, omdat de tyd of de noodzakelyke samenwerking van anderen ontbreekt, wil men niet met overhaasting afdoen, hetgeen verstandig en koel overleg vereischt. Een voorbeeld daarvan hebben wy gezien by den oorlog tusschen de twee helften der Unie van Noord-Amerika, en het is te voorzien, dat de tegenwoordige Fransch-Pruisische weder de vroegere onbeslist geblevon strydvragen zal te voorschyn doen treden. Reeds beginnen de oorlogvoerenden met wantrouwende blikken de houding gade te slaan der neutrale staten, en deze zelf zyn druk bezig om hunne toekomstige politiek zoo goed doenlyk en by voorbaat te regelen, ten einde mogelyke conflicten te verhoeden.

Ook de *Times* vindt in een en ander aanleiding de contrabande-quaestie in een hoofdartikel te bespreken, en dit is het, dat wy nu, kortelyk zullen mededeelen.— Hy wyst op den nydigen toon, waarop thans de Duitsche bladen van Engeland spreken, en betoogt hoe noodzakelyk het is, om deze vyandige gezindheid van een volk tegen een ander bytyds tegen te gaan, door in herinnering te brengen hoe lang het Britsche volk heeft te lyden gehad van de jaloezie der Noord-Amerikanen tydens den burgeroorlog en na jaren langen vrede. Reeds heeft zich één tak van het Teutonische ras van Groot-Brittannie vervreemd; laat ons zorgen, zegt de *Times*, dat niet een tweede tak zich van ons afwende.

Overgaande tot de bespreking der neutraliteitswetten van Engeland, zegt de *Times*, dat Historicus volmaakt gelyk heeft wanneer hy zegt, dat de heer Gourley en anderen zich vergissen, indien zy meenen, dat de uitvoer van oorlogscontrabande gelyk staat met een schending van de proclamatie der Koningin. Niets van dien aard. Deze proclamatie is een waarschuwing, maar geen verbod; zooals nu de wet is, heeft de regeering geen bevoegdheid om een onderneming tegen te gaan, die niet te brengen is binnen de grenzen der *Foreign Enlistment acts*. Of de wet niet voor verbetering vatbaar is, dat is een gansch andere quaestie, maar nu is zy ongetwyfeld zóó, als de attorney-general zeide: "*Her Majesty's Government has* NOT UNDERTAKEN *to prohibit the export of coals.*" Zeer juist, zegt het blad, de Britsche regeering heeft iets niet verboden, wat zy niet verbieden *kon*. Maar sir Robert Collier had niet behooren te vergeten, dat er ook politieke consideratien zyn naast de wettelyke, en by al hetgeen hy uit een rechtskundig oogpunt volkomen juist opvatte, had hy wel eenige woorden kunnen voegen, om Duitschland de verzekering te geven, dat de werkeloosheid der Britsche regeering tegenover den uitvoer van oorlogscontrabande het gevolg is van gebrek aan macht, niet een uitvloeisel van gebrek aan goeden wil.

De *Times* geeft der regeering gelyk, dat zy niet getracht heeft een definitie te geven van den term "oorlogscontrabande," welke niet te omschryven is. Sommige zaken zyn uit haren aard oorlogscontrabande, zooals amunitie, wapenen en ander krygstuig. Indien het dus waar is, dat Engelsche fabrikanten patronen leveren aan Frankryk, dan is deze handelwyze een *zedelyke* schending der neutraliteit. Maar ook hier ryst de vraag: of het gouvernement het *recht* heeft te verbieden hetgeen het wellicht zou *willen* beletten. Historicus verhaalt ons, zegt de *Times*, dat de kroon deze macht bezit krachtens een wet, maar nooit is daarvan gebruik gemaakt, behalve wanneer het land op het punt stond in een oorlog gewikkeld te worden. Bovendien is de *bedoelde wet nimmer ten uitvoer gelegd in het belang eener vreemde mogendheid.* Waarom werd deze macht, door de kroon bezeten, door haar nooit uitgeoefend? En waarom zou de vroegere ongevoeligheid de tegenwoordige werkeloosheid moeten rechtvaardigen? Dit zyn vragen waarop de *Times* een duidelyk antwoord verlangt, omdat het land er belang by heeft. De regeering moet alles doen, waartoe de wet haar in staat stelt, om handelingen tegen te gaan, die Engeland gehaat en veracht maken in het oog van het buitenland.

Wat het speciale geval van *steenkolen* aangaat, geeft de *Times* aan Historicus toe, dat de rol van het gouvernement hier dubbel moeielyk is. Het handelstractaat met Frankryk verbiedt Engeland den uitvoer van kolen naar Frankryk te belemmeren, en onder deze omstandigheden zal het onmogelyk zyn de wenschen of eischen der Duitschers te bevredigen. Maar het blad waarschuwt degenen, die dus handel dryven in een artikel van twyfelachtigen aard, zeer ernstig en hoopt dat zy nooit zullen vergeten in welk gevaar zy hun vaderland kunnen storten, door den haat op te wekken der Duitschers, en welke afbreuk zy daardoor doen aan de zaak der beschaving in het algemeen. De *Times* besluit aldus: "De quaestie is niet (uitsluitend) van legalen aard; de handelwyze, die wy veroordeelen, gelyk zoovele anderen van eveneens gelyken aard, wordt door de *wet* toegelaten. Maar, wanneer het rechtskundig argument is afgedaan, komen de zedelyke en staatkundige zyden van het vraagstuk en den ernst van deze kan men onmogelyk te hoog schatten en hare strekking dienen wy by tyds uit te meten."

In het laatste nummer van de *Times* behandelt Historicus nogmaals de steenkolenperiode, waarin Engeland thans verkeeren. Hy begint met de aanhaling van een werkje in 1865 te Berlyn uitgegeven door dr. L. Gessner, *Le droit des neutres sur Mer*, waarin deze *Duitsche* schryver de vraag, of steenkolen contrabande zyn, uitvoerig bespreekt, en van zynen kant de meening van Engeland bestrydt, alsof dit artikel onder zekere omstandigheden als contrabande kan worden aangemerkt.

Historicus wyst op het merkwaardig verschynsel, dat Pruisen, voorheen zoo yverig om de rechten der onzydigen tegenover Engelands meeningen te handhaven, thans diezelfde rechten wil beperken.

"De regels van het volkenrecht, op dit punt," zegt de geleerde schryver, "zooals zy altyd door Engeland zyn gehandhaafd, schryven voor: 1. dat voorwerpen, die dadelyk tot oorlogsgebruik dienen, terecht als contrabande beschouwd worden en 2. dat de beoordeeling van quaestiën van contrabande alleen toekomt aan de prysgerichten van het land, dat het goed opgebracht heeft. Na een stryd van meer dan eene eeuw, staan deze regels vast.

— De New-Yorksche *Tribune*, een hoofdorgaan der republikeinsche of bewindvoerende party, geeft in haar nummer van den 19 Juli de volgende berichten uit Washington van den vorigen dag: "Onze minister van buitenlandsche zaken, de heer Fish, heeft heden, na de ontvangst van depeches uit Europa en na eene conferentie met den President, instructiën voor onze vertegenwoordigers in Europa afgezonden betreffende onze onzydigheid. Wy zullen schepen, wapentuig, leeftocht, enz. aan elke van de strydende partyen verkoopen, maar geene werving van krygsvolk voor de eene of andere hier te lande gedoogen.

"Onze postmeester-generaal, de heer Creswell, de brievenmalen niet meer aan de Noordduitsche stoombootdiensten durvende toevertrouwen, heeft het overbrengen daarvan aan twee Engelsche stoombootmaatschappyen opgedragen; deze hebben dit op zich genomen voor den door hem bepaalden prys; maar de heer Creswell heeft zich voorbehouden des noods gebruik van onze stoomoorlogschepen voor den dienst der postery te maken.

"Naar onze maritime etablissementen is bevel gezonden om de thans ontwapende stoomoorlogschepen weder in zulk een staat te brengen, dat zy in zee kunnen gaan, zoodra dit door den loop der gebeurtenissen noodig mocht worden. Er zullen omstreeks 6000 zeelieden voor onze vloot aangeworven moeten worden. Dit zal geschieden, hoewel het laatstelyk door het Congres vastgestelde budget van marine ontoereikend voor de daartoe vereischte uitgaven is; hetgeen er tekort komt zal zekerlyk door het Congres in het volgende zittingjaar worden bewilligd."

— Het Engelsche ministerie schynt ingezien te hebben, dat zyn overgroote schroomvalligheid en terughoudendheid groote ongerustheid hadden te weeg gebracht onder het denkend deel der natie. Het volk wenschte dat de regeering op mannelyke, openhartige wyze zou verklaren, dat België door Engeland met inspanning van alle krachten zou verdedigd worden; dan in plaats van dit te doen, sloot zy zooals de *Times* zegt, de oogen voor alle mogelyke en waarschynlyke gevallen, en bleef "vrede, vrede" roepen, hoe dringend het gevaar ook scheen. De voorstanders der regeering werden ongerust, de tegenstanders verontwaardigd. De heer Gladstone durfde niet uitkomen voor zyn overtuiging, en hy toonde, zooals de heer Osborne zeide, tot welke uitersten officieele terughoudendheid gaan kan.

De regeering is echter bytyds gewaarschuwd door de algemeene veroordeeling van hare onstaatkundige handelwyze, welke het verwyt van de *Kölnische Zeitung* eenigzins wettigde, dat Engeland een volk van leeuwen was, aangevoerd door eenige hazen.

Regeeringsgezinde bladen stemden in met de organen der oppositie, om aan te dringen op een ridderlyke verklaring, dat Engeland de onafhankelykheid der kleine neutrale staten zou beschermen, en lord Granville, de minister van buitenlandsche zaken, heeft aan dezen wensch voldaan, en heeft in het Hoogerhuis onder de algemeene toejuiching der pairs op de stelligste wyze verklaard, dat de regeering geheel en al overtuigd is, wat Engeland's plicht is tegenover België, en dat zy op krachtige, wel overdachte wyze die maatregelen genomen heeft, en nog neemt, welke noodig zyn om die verplichtingen in den ruimsten zin te vervullen.

De regeering had zich minder terughoudend betoond jegens de groote mogendheden dan jegens het Parlement; zy had reeds zeide lord Granville, na de pynlyke ontdekking der bekende geheime plannen, de noodige stappen gedaan om op de duidelykste wyze, schoon zonder te dreigen of te beleedigen, bekend te maken, hetgeen Engeland in deze omstandigheden zyn plicht achtte.

Alvorens de lords uiteengingen, beloofde de minister hen in staat te stellen, zelven te oordeelen, hoe getrouw de regeering geweest was aan hare beloften en op welke wyze zy de belangen van het land behartigd had.

De korte *speech* van lord Granville werd met zulk een geestdrift en herhaalde toejuichingen door de pairs van Engeland ontvangen, dat de minister, zooals de *Times* opmerkt, zien kan, hoezeer deze verklaring gewenscht werd.

— De *Times* geeft aan de verklaringen van den graaf von Bismarck met opzicht tot het ontwerp-tractaat bepaaldelyk de voorkeur boven die van den hertog de Gramont. Terwyl eerstgenoemde een werkelyk document heeft te voorschyn gebracht, bepaalt de hertog de Gramont zich tot loutere verzekeringen, welke, naar de meening van het blad, door geen enkel feit worden ontruimd.

— De *Morning Post* deelt mede, dat het ontwerp van dit tractaat reeds sinds vier jaren in het bezit was van den Britschen minister van buitenlandsche zaken. "Doch men moet aan zulke voorstellen en voornemens nooit eenig gewicht hechten vóórdat zy een practischen vorm hebben gekregen.

"Zulks was in dit geval nog niet geschied, en derhalve behoort het document niemand's bezorgdheid op te wekken!"

— De *Daily Telegraph* beweert, dat Pruisen en Frankryk de rollen vervuld hebben van Eva en de slang, met dit groote onderscheid, dat het aanbod van den appel (België) van de hand is gewezen met een vastberadenheid, welke de moeder van het menschelyk geslacht helaas! niet getoond heeft. Het eenige bezwaar voor de toeschouwers is, dat het op het oogenblik onmogelyk is, juist aan te toonen welke der beide mogendheden de rol van Satan en welke die van Eva vervulde.

— In breede trekken genomen, zyn de positiën der tegen elkander oprukkende legers thans de volgende:

De hoofdmacht der Franschen, ruim 300,000 man, staat op verschillende punten langs de Rynprovincie in den Paltz geëchelonneerd, en wel te beginnen by Sierck tot Lauterburg en van St. Avold, Forbach, Saargemund, Bitsche tot Weissenburg. Achter deze linie worden de volgende versterkte plaatsen gevonden: Thionville, Metz, Phalsburg en Straatsburg.

Uit Metz, het tegenwoordige hoofdkwartier, loopen twee spoorwegen, de eene in noordelyke richting naar Luxemburg, de andere over St. Avold in oostelyke richting naar Forbach, de uiterste plaats op Fransch grondgebied.— Van daar volgt de spoorweg de grenzen tot Bitsche, zet zich voort tot Hagenau, om zich later te vereenigen met den Baden-Straatsburgschen spoorweg.

Buitendien heeft Metz nog een derden spoorweg, welke in zuidelyke richting loopt naar Nancy en van daar zich verbindt met Straatsburg.

De Duitsche troepen staan tegenover de Fransche legers langs de gansche linie, zooeven aangeduid en nog veel verder Rynafwaarts. Zy hebben hunne hoofdmacht, naar het schynt, vereenigd in den onregelmatigen vierhoek, gevormd door de Saar en de Lauter ten zuiden, de Moezel ten westen en den Ryn ten oosten en ten noorden. De rechterflank wordt gedekt door het neutrale Luxemburg; aan den linkervleugel steunen zy op de vestingen Saarlouis, Landau en Gemersheim. Maintz en Coblenz dekken die legermacht in den rug.

— De Britsche regering heeft de eerste militaire maatregelen genomen. De gepantserde fregatten Warrior, Minotaur, Monarch en Hercules liggen gereed om dadelyk zee te kiezen. In het arsenaal te Woolwich zyn 150 extra arbeiders aangenomen. In Chatham is het gerucht in omloop, dat de regeering van plan is 25,000 man gereed te houden, om hen inge val van nood onmiddellyk naar België te zenden. Ook wil men, dat de infanterie-regimenten van 560 op 1000 man zullen worden gebracht.

— Men heeft te Kopenhagen, met niet geringe teleurstelling gezien, dat het Fransche eskader slechts 7 gepantserde bodems telt.— Het schynt, dat van zekere zyde hoop was gegeven, dat een vloot van omstreeks 25 oorlogschepen naar Kopenhagen zou gezonden worden. Het behoeft ter nauwernood gezegd te worden, dat hierdoor invloed op de stemming der gemoederen wordt geoefend.

De regeering heeft verklaard, neutraal te zullen blyven; zy vermydt al hetgeen aanleiding zou kunnen geven om de neutraliteit in gevaar te brengen. Hierin wordt zy krachtig gesteund door alle bezadigde, vaderlandslievende mannen. Dit geschiedt niet uit sympathie voor Pruisen of voor Duitschland, in geenen deele, maar uit besef, dat die weg moet bewandeld worden, wil men het vaderland voor geheelen ondergang behoeden.

Geheel anders denkt men over deze gewichtige aangelegenheid by de lagere klassen, of beter gezegd, men handelt in geheel tegen overgestelden zin, zonder over de zaak na te denken. Van die zyde worden luidruchtige demonstratiën georganiseerd en gehouden, welke niet altyd zonder gevaar voor de openbare rust zyn.

Midden tusschen deze twee uiterste partyen staan vele dagbladen met zeer duidelyk uitgedrukte sympathie voor Frankryk.

— In de *Wiener Zeitung* leest men: Ten gevolge van de onfeilbaarheidsverklaring heeft de Oostenryksche regeering het besluit genomen, om het concordaat niet langer te handhaven en het buiten werking te stellen. De rykskanselier heeft dienvolgens aan de curie kennis gegeven van de formeele opheffing van het concordaat. De Keizer heeft, by een eigenhandigen brief, aan den minister van eeredienst opgedragen, om de wetsontwerpen, welke een gevolg van dezen maatregel zyn, in gereedheid te brengen.

— Het dagblad *le Monde*, dat zich nog heviger dan de *Union* en *Univers* over het besluit tot terugroeping van het Fransche bezettingsleger uit den Pauselyken Staat uitlaat, zegt dat het zeer wel mogelyk zou kunnen zyn, dat de Koning van Pruisen de taak der bescherming van den Paus van Frankryk overnam, door hem als tydelyk toevluchtsoord Keulen, het Rome van het Noorden, aan te bieden, waar—volgens de oude Duitsche legende — de vervolgde Paus een schuilplaats zal vinden.

— De Italiaansche minister Visconti-Venosta heeft in de zitting der Kamer van Afgevaardigden van 25 Juli jl. het volgende gezegd, in antwoord op eene interpellatie betrekkelyk de quaestie van het beschermen der Romeinsche grenzen:

"De geachte afgevaardigde Nicotera heeft my opheldering verzocht omtrent de tegenwoordigheid van Fransche troepen te Civita Vecchia en omtrent de voornemens van de regeering in dit opzicht. Omtrent een zoo gewichtig onderwerp, myne heeren, mag ik my slechts met het grootste voorbehoud uitlaten.

"*De bedoelingen der Fransche regeering zyn niet volledig bekend* en er zyn, omtrent deze zaak, tusschen de beide regeeringen geene officieele mededeelingen geschied. De regeering bezit dus niet de noodige gegevens, die zy zou behoeven, om een volledig antwoord te geven op de vraag van den geachten afgevaardigde.

"Het zy voldoende deze twee verklaringen af te leggen:

"Ten eerste, dat de besluiten der Fransche regeering, betrekkelyk de bezetting van Rome door hare troepen, door ons worden beschouwd als geen invloed te oefenen op de gedragslyn, die Italie wellicht zal geroepen wezen te volgen in de tegenwoordige omstandigheden.

"Ten tweede, dat het myne innige overtuiging is, dat de slechtste staatkunde, die wy zouden kunnen volgen, zulk eene zôude zyn om van den tegenwoordigen toestand van Frankryk party te trekken, door het moeilykheden in den weg te leggen en thans, middellyk of onmiddellyk, in de Romeinsche quaestie de politiek van geweld te volgen."

— De *Indépendance belge* bevat een brief uit Gent van 2 Aug., waarin gemeld wordt, dat wel is waar daar ter stede ongeregeldheden hebben plaats gehad (een gevolg van den uitslag der verkiezingen), doch dat zy niet zoo ernstig zyn geweest als sommige berichten zouden doen vermoeden. De plundering der kloosters, waarvan in een depeche werd melding gemaakt, heeft zich grootendeels bepaald tot het inwerpen van glazen. De correspondent van de *Indépendance* klaagt over de weigering van het telegraafkantoor te Gent, om een voor dat blad bestemde depeche, waarin van het gebeurde werd melding gemaakt, aan te nemen; daardoor is noodeloos de angst vergroot.

— De *Indépendance* doet voorts uitkomen, dat de zegepraal der clericale party, zoowel te Brussel als in alle groote steden van het land, een diepen indruk heeft gemaakt, maar dat de openbare orde nergens op ernstige wyze is gestoord. De ongeregeldheden, welke in de hoofdstad des ryks hebben plaats gehad, hebben zich insgelyks bepaald tot het inwerpen van glazen.

— Onderscheiden bladen maken den volgenden brief openbaar, door Abd-el-Kader aan den maarschalk Leboeuf gericht:

"Lof aan God!

"Aan den zeer dapperen maarschalk van Frankryk, minister van oorlog.

"Excellentie, wy hebben langs den weg van het gerucht vernomen, dat Frankryk het kanon zal laten spreken tegen zyne vyanden de Pruisen (dat God hen beschame). en dat uw zeer machtige Keizer Napoleon III (dat God hem met zyne goedheid begunstige) besloten heeft om aan het hoofd zyner dappere soldaten de zonen van Fransch-Afrika te laten oprukken.

"Hy, die de Franschen bevochten heeft, zou de laatste der geloovigen zyn, indien hy in dezen oorlog zyn geduchte sabel niet ten dienste stelde van zyn aangenomen vaderland, niet de eer vroeg om het eerst in het vuur te gaan tegen de Pruisen.

"De emir Abd-el-Kader verzoekt u dus, Excellentie, zyne nederige bede neer te leggen aan den voet van den roemryken troon van Napoleon III, wien God de overwinning schenke.

"Vanwege den dienaar Gods,
Abd-el-Kader ben Mahi-Eddin."

BRUSSA, 6 Rabia el Tsani, van het
jaar der Hegira 1287."

Men meldt, dat het aanbod van Abd-el-Kader is aangenomen en dat hy aan het hoofd van 10,000 Goums zal worden geplaatst.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 2 September 1870.

BY Gouvernements Besluit dd. 29 Augustus jl. No. 407, is de Heer *A. de Hoffmann*, Gouvernements Geneeskundige op *Aruba*, benoemd tot Gouvernements Geneeskundige op *Saba*.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 2 September 1870.

BY Gouvernements Besluit dd. 31 Augustus jl. No. 411, is de Heer *P. M. Wieske* benoemd tot Gouvernements Geneeskundige op *Aruba*.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 2 September 1870.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 10 dezer, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 15½ oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once min der mogen wegen; op pœne als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Administratie van Financien.

Publieke Inschryving.

BENOODIGD zynde tot het bakken van brood voor het Garnizoen, enz., eene hoeveelheid van meer of min *Zes duizend ponden Tarwe meel*, leverbaar in het Magazyn, zoo zal de leverancie daarvan, by aannemelyke aanbieding, aan den voordeeligsten inschryver worden verleend, overeenkomstig de bepalingen voorkomende in de Gouvernements beschikking van den 10 September 1853, N°. 470, (zie Publicatie-blad N°. 5).

De beslotene biljetten van inschryving, waarin de merken der vaten moeten worden vermeld, zullen met de onderscheidene monsters ter Administratie van Financien worden aangenomen op aanstaanden *Dingsdag, den 6 dezer*, uiterlyk tot en met het vallen van het middagschot, *zullende de biljetten, waarin de aan te biedene pryzen niet duidelyk vermeld, doorgehaald of veranderd zyn, almede die, waarin de merken der vaten niet opgegeven zyn, niet in aanmerking komen.* Wordende de belanghebbenden verzocht by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich te doen vertegenwoordigen.

Curaçao den 2 September 1870.
De Administrateur van Financien,
GORSIRA.

DE Pakket (Engelsche mail) vertrekt op a. s. *Woensdag, den 7 dezer*; de brievenzakken zullen op dien dag *des middags twaalf ure precies* gesloten worden.

Curaçao den 2 September 1870.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, drukwerken, monsters en stalen, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Brieven:

Bernardo R. Casanova, Jacob A. Curiel, G. J. R. de Lima, Martin Dania, Etanilao Dias, Rebeca M. de Pardo, J. H. de Boer, M. Daal, Pablo Faarup, Jose Gomez Casseres, Jose M. Gonzalez, Maduro Jr., E. F. Henriquez, Jose Jimeno, Ramon S. Jimenes, J. H. Lingstuyl, Ramon Medina, C. D. Meijer, Maria E. Misandro, Julia A. Noblot, E. Peuso & Sons, Diego B. Urbaneja, J. F. Williams.

Drukwerken enz.:

Blohm Hagan & Co., Ephraim Curiel, de Lima Hermanos 2, Edwards Henriquez, José Gomez Casseres, A. E. & A. Jesurun 3, Morin Montasse, A. B. Nouel, L. A. Ryfkogel.

Curaçao den 2 September 1870.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

JAIME HARRIS,
Primer Designado Encargado de la Administracion Civil del Estado Zulia.

CONSIDERANDO:

1°. Que han cesado los motivos que indujeron al Ejecutivo del Estado á disminuir el plazo que concede la lei para la estraccion de las mercancias de tránsito;

2°. Que la disminucion de ese plazo es una traba que perjudica al comercio; i

3°. Que entra en el programa del Gobierno conceder al comercio todas las franquicias que sean compatibles con el estado de guerra en que se encuentra la República.

DECRETO:

Artículo 1°. Se deroga el Artículo 2°. del Decreto de 23 de Mayo, próximo pasado, que fija el plazo de quince dias para la estraccion de las mercancias de tránsito, i se declara en toda su fuerza i vigor la lei VIII del Código de Hacienda, que concede con tal objeto un plazo de seis meses.

Artículo 2°. Dése cuenta a quien corresponda i publíquese.

Maracaibo, Agosto 24 de 1870.

(firmado) *Jaime Harris.*—Por el encargado de la Administracion Civil del Estado, El Secretario General, (firmado) *Juan Alfonzo.*

Es copia,
El Ajente Comercial,
S. SENIOR JR.

Curaçao 31 de Agosto 1870.

ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO ZULIA.

Secretaria General.

Maracaibo, Agosto 22 de 1870.

Señor *Salomon Senior Jr*, Ajente Comercial de Venezuela en Curazao.

Habiéndose notado un error en la publicacion que se hizo del Decreto sobre exencion de derechos de Puerto en el "Occidental" número 44, equivocacion que puede existir en la copia que se remitió a V. de dicho Decreto, tengo el honor de adjuntar a V. otra copia exacta de él, á fin de que se sirva publicarlo nuevamente en el Periódico Oficial de esa Isla. El error á que me contraigo consiste en que el Decreto orijinal se refiere á todos los buques que "vayan i vengan" de Curazao; miéntras que la copia publicada en el "Occidental" se contrae á los buques que vengan. La omision de "El Occidental" ha ocasionado varias pérdidas al Tesoro Nacional.

Soi de V. atento i S. S.
(firmado) *Juan Alfonzo.*

JOSE MARIA HERNANDEZ,
Encargado de la Administracion Civil del Estado Zulia.

CONSIDERANDO:

Que urge altamente multiplicar el tráfico i hacer tan frecuente como sea posible la comunicacion entre este Puerto i la vecina Isla de Curaçao.

DECRETO:

Artículo 1°. Desde esta fecha quedan exentos del pago de impuestos por derechos de puerto todos los buques que vayan i vengan de Curaçao, cualquiera que sea su medida i calacion, á ménos que hayan tocado en aquella Isla, viniendo de Europa con mercancias para esta ciudad.

id. 2°. Esta exencion durará hasta que sea revocada por un Decreto contrario.

id. 3°. Comuníquese á quienes corresponda i publíquese.

Dado en Maracaibo a 31 de Mayo 1870.

(firmado) *José Maria Hernandez.*

Por el Encargado de la Administracion Civil del Estado,
El Secretario General,
(firmado) *Juan Alfonzo.*

Es copia,
El Ajente Comercial,
S. SENIOR JR.

Curaçao 31 de Agosto 1870.

Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaturdag den 3 September 1870.
Bestuurder de Heer W. C. Gäerste.
Commissarissen de Heeren J. A. de Haseth en Sn. Dl. C. Henriquez.

GODSDIENSTOEFENING by de Vereenigde Protestantsche gemeente op aanstaanden Zondag des avonds ten half 7 ure.

OVERLEDEN te Wageningen in den ouderdom van 31 jaren H. H. BROERS, Luitenant ter zee 1ste klasse.

Curaçao den 29 Augustus 1870.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*Augustus.*

27 ned. bark Experiencia, Nicolaas, Bonaire.
„ schr. Annie, Koek, Vela de Coro.
„ bark Felicita, Jansen, Curamichate.
„ „ Pajaro, Boekhoudt, Bonaire.
ven. schr. Concepcion, Mató, Barcelona.
„ bark Joven Elena, Leonardes, Curamichate.
„ schr. Manuelita, Kristen, Pto. Cabello.
29 „ bark Rosaura, Wefer, Chichiribichi.
ned. schr. Victoire Clemence, Ulder, La Guayra.
ven. bark Ave Oriental, Camejo, Curamichate.
ned. „ Ismenia, Roos, Aruba.
„ schr. Gezagh. v. d. Bossche, Vermeulen, Bonaire.
fr. stoomb. Caraibe, Dardignac, Pto Cabello.
ned. schr. Julia, Eisenbeil, Vela de Coro.
„ brik Anna Caecilia, Gnodde, Liverpool.
30 eng. schr. Porteña, Visser, La Guayra.
ned. „ Ceres, Paulus, Maracaibo.
„ „ Porteña, Raven, La Guayra.
ven. bark Eliza, Arends, Zee.
31 eng. bark Abelina, Martis, Pto. Cabello.
ven. „ Caballo Marino, Colina, Cumarebo.

September.

1 ned. „ Josefita, Verhelst, Curamichate.
2 „ schr. Cumarebo, Lopez, Vela de Coro.
ven. fal. San Andres, Diaz, Vela de Coro.
ned. schr. La Gracia de Dios, Riet, Vela de Coro.
„ bark Felicita, Jansen, Curamichate.
ven. „ Relampago, Semel, „

UITGEKLAARD.—*Augustus.*

26 ned. schr. La Gracia de Dios, Riet.
ven bark Joven Anita, Estredo.
27 ned. schr. Carolina, Lofzang.
„ bark Experiencia, Nicolaas.
„ „ Maria Elisabeth, Thielman.
ven. „ Esterlina, Calvo.
„ „ Palomo, Soto.
29 „ „ Rosaura, Wefer.
„ schr. San Antonio, Rodriguez.
sp. „ Emma, Diaz.
ven. fal. San Andres, Dias.
ned. bark Felicita, Jansen.
„ „ Ismenia, Roos.
„ „ Josefita, Verhelst.
ven. „ Joven Elena, Leonardus.
ned. „ Paq. Arubana, Gomez.
30 „ schr. Annie, Koek.
ven. bark Elisa, Arends.
„ „ Guadaloupe, Leones.
31 ned. schr. Carmelita, van Grieken.
fr. stoomb Caraibe, Dardignac.
ned. schr. Gez. v. d. Bossche, Vermeulen.
„ bark Valentina, Prince.
ven. „ Fortuna, Hernandez.
ned. schr. Añita, Curiel.
„ bark Pajaro, Boekhoudt.
„ schr. brik Cato Anette, Verberne.
ven. bark Caballo Marino, Colina.

September.

1 ned. brik Anna Caecilia, Gnodde.

AANGEKOMEN: Donderdag, den 1, van Martinique laatst van Puerto Cabello, het Fransche Oorlogstoomschip *Talisman*, Kommandant *M. Courbet*, en is in den namiddag vertrokken.

VERTROKKEN: Zaturdag, den 27 Augustus, naar Suriname, de Nederlandsche schoener *Harbinger*, kapitein *Leverock*, en als passagiers de Kapitein der infanterie *J. C. S. van Eps*, benoemd Majoor Kommandant der troepen en van het garnizoen te Suriname en een zoontje van den Heer *van Eps*;

Donderdag, den 1, naar Martinique over Puerto Cabello en La Guayra, het Fransche pakketstoomschip *Caraïbe*, kapitein *Dardignac*.

Verleden Maandag vertrok Zr. Ms Stoomschip *Kykduin*, Kommandant Kapitein Luitenant ter zee *H. E. Bunnik*, naar de St. Kruis baai, met eene Commissie aan boord, belast met het onderzoek naar eene geschikte plaats om er een desinfectie gebouw daar te stellen. De *Kykduin* is den volgenden dag des namiddags in de haven teruggekeerd.

— Strategisch gesproken, zyn de kwetsbare punten van Pruisen aan de Noordzee, den mond van de Ems te Emden, van de Weser te Bremen, van de Elbe te Hamburg en Cuxhaven en het groote nieuwe maritieme station te Jahde. Het is niet waarschynlyk dat de Franschen een poging zullen wagen op de westkust van Holstein en Sleeswyk, daar de door zandbanken byna onbruikbaar geworden mond van de Eider en de ondiepe havens van Tonning en Husan hun geen landingplaatsen aanbieden.

Op de oostelyke kust der Hertogdommen, zouden de Franschen beter kunnen slagen, en indien het hun hier niet gelukte te landen, zou het niet raadzaam zyn naar de ontzaglyk versterkte havens van Stralsund en Swinemünde te stevenen.

"Men vergete niet" zegt de *Times*, welke ernstige staatkundige quaestiën Frankryk zou kunnen opwekken, door te Hannover of te Sleeswyk-Holstein te landen, en een beroep te doen op de sympathie der Pruisen wellicht vyandige bevolking. Indien Frankryk op Denemarken's hulp rekent, gelooven wy dat het zich vergist, en trouwens zou iedere poging, om Denemarken in den oorlog te wikkelen, aan de groote mogendheden zeer onaangenaam kunnen zyn. Rusland heeft slechts zyne neutraliteit toegezegd, zoolang de gebeurtenissen dit toestaan, en het zou evenmin als andere maritieme mogendheden een verbond zien tusschen Frankryk en den staat, die de sleutels der Oostzee heeft, terwyl de vrees voor den Franschen invloed in Polen de banden, die den Czaar reeds aan Koning Wilhelm verbinden, zeer zeker nauwer zou toehalen, zoodra de Fransche vloot in de Oostzee doordringt en aldaar de Pruisische kust nadert. Deze overwegingen zullen, (zegt de *Times* ten slotte) den Keizer wel verhinderen revolutionaire propaganda te maken in Holstein of in de Hertogdommen."

— 20 Juli. Het ontwerp-adres van antwoord op de troonrede, door den Koning by de opening van den Ryksdag uitgesproken, luidt aldus:

De verheven woorden, door U. M. geuit, weerklinken luide in de harten van de bevolking van Duitschland. Een enkele gedachte leeft in alle Duitsche harten. De ernstige en fiere wyze, waarop U. M. den ongehoorden smaad heeft afgewezen vervult de natie met rechtmatigen trots. Het Duitsche volk wil in vrede en vriendschap leven met alle volken, die zyn onafhankelykheid eerbiedigen. Gelyk ten tyde van den vryheidskryg dwingt een Napoleon ons tot het voeren van een heiligen oorlog. Evenals destyds het geval was, zullen de berekeningen, op ontrouw en plichtsverzaking steunende, worden beschaamd door de zedelyke kracht van het Duitsche volk.— Het door eerzucht op het dwaalspoor geleide Fransche volk zal het kwade zaad erkennen. Het bezadigd gedeelte van de Fransche natie is het niet gelukt te misleiden.—Een geduchten stryd zullen wy moeten stryden. Wy vertrouwen op onze gewapende broeders, die niet zullen dulden dat vreemde veroveraars het fiere hoofd van den Duitscher zullen doen buigen. Wy stellen ons vertrouwen op den gryzen Koning, die geroepen is om den kamp, door hem in zyne jongelingsjaren aangevangen, aan den avond van zyn leven ten einde te brengen.—Wy stellen ons vertrouwen op God, die den bloeddorstigen snoodaard straft. De gansche beschaafde wereld erkent, dat wy voor een rechtvaardige zaak stryden. De bevriende volken zien in onze overwinning hunne bevryding van de Bonapartische heerschzucht, en straf voor het ook aan hen gepleegde onrecht. Het Duitsche volk zal op het oorlogsterrein den grondslag zyner vereeniging vinden. Hier staan eer en vryheid en de rust van gansch Europa en de welvaart van alle volken op het spel.

MUNCHEN, 20 Juli. De Eerste Kamer heeft met eenparige stemmen het besluit det Kamer van Afgevaardigden, betreffende hedoor de regeering aangevraagde militaire krediet goedgekeurd. Zy heeft tevens aan den minister van oorlog haren dank betuigd, voor de goede legerorganisatie en de spoedige indienststelling van de troepen.

PETERSBURG, 24 Juli. Het officieele blad meldt het volgende: "De keizerlyke regeering heeft haar uiterste pogingen gedaan om de uitbarsting van den oorlog te voorkomen. Door de snelheid, waarmede de besluiten genomen werden, is hare tusschenkomst in het belang van het behoud des vredes helaas! vruchteloos gebleven. De Keizer heeft besloten tegenover de twee oorlogvoerende mogendheden onzydigheid in acht te nemen, zoo lang de belangen van Rusland door de kryggebeurtenissen niet worden getroffen. De Russische regeering verzekert hare ondersteuning aan elke poging, die ten doel heeft de grenzen der oorlogsoperatien te beperken en den duur van den kryg te verkorten."

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 26 Augustus 1870.

BY Gouvernements Besluit dd. 22 dezer maand No. 389, is de Sergeant titulair *J. Jolley* benoemd tot Civiel Ziekenvader en Spysmeester in 's Lands hospitaal op dit eiland.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

DE debiteuren wegens de Contributie tot Instandhouding der Schuttery over het jaar 1870, worden hierby aangezegd het verschuldigde over de eerste zes maanden, ten spoedigste ten kantore van den ondergeteekende te komen voldoen; zullende na den 15 September a. s. de nog onbetaalde posten geregtelyk worden ingevorderd.

Curaçao den 19 Augustus 1870.

De Koloniale Ontvanger,
P. I. BEAUJON.

BEKENDMAKING.

DE Raad van Administratie der Spaar- en Beleenbank maakt hierby opentlyk bekend, dat met uitsluiting van ieder ander persoon, de Voorzitter of by ontstentenis van dezen, het oudste Lid van den Raad van Administratie alleen bevoegd is tot het ontvangen van uitgeleende hoofdsommen en interessen; dat de ontvangsten geschieden in het locaal der instelling op Maandag, Woensdag en Vrydag van iedere week, en dat de Raad van Administratie zich niet verantwoordelyk stelt, zoo de betaling van eenige som buiten het locaal der instelling plaats heeft aan eenig ander persoon, die de bevoegdheid tot het ontvangen van gelden niet heeft.

Curaçao den 25 Augustus 1870.

De Voorzitter,
C. H. JONCKHEER.

OPROEPING.

DE beneficiaire erfgenamen van wylen den Heer HERMANUS KIKKERT, in leven Administrateur van financien der kolonie, op den 9n. Mei 1854 alhier overleden, roepen hierby op de onbekende schuldeischers van genoemden overledene, om, binnen den tyd van vier weken, hunne schuldvorderingen, met de daarby behoorende bescheiden, aan zyne weduwe in te dienen.

Curaçao den 26 Augustus 1870.

Namens de erfgenamen voormeld,
J. C. KIKKERT,
geb. SCHOTBORGH.

ADVERTENTIE.

DE ondergeteekende in kwaliteit van specialen gevolmagtigde van Mevrouw CATHARINA ELISABETH WASSENAAR, eerst Weduwe ADRIAAN EVERTSZ en laatst weduwe van WIGBOLDUS RYNINCK BRUGMAN, in hare hoedanigheid van moeder en eenige erfgename by versterf van wylen haren zoon den heer JOHANNES WILLEM EVERTSZ, maakt hierby bekend, dat hy op Woensdag, den 7 September e. k., ten 12 ure 's middags, by openbare veiling, die voor het voormalig Weeskamergebouw zal gehouden worden, zal doen verkoopen de onroerende bezittingen tot dien boedel behoorende, nl. de plantage *GOED GEZICHT*, benevens een stuk gronds genaamd *WELTEVREDEN* en nog een stuk gronds met een vryen gang tusschen deze beide effecten, allen in het 2e. district gelegen (bestaande van de plantage *GOED GEZICHT afzonderlyke*, en van *WELTEVREDEN* en het ander stuk gronds zamen, wederom afzonderlyke bewyzen van eigendom, maar zullen al deze effecten in eens als een geheel worden verkocht.) Verzoekende de ondergeteekende mitsdien al degenen, die tegen voormelden boedel eenige vordering vermeenen te hebben, hunne vordering uiterlyk binnen den tyd van vier weken, van heden af gerekend, in te dienen, dewyl hy zoo spoedig mogelyk na den verkoop tot de likwidatie zal overgaan en met de belanghebbenden afrekening houden.

Curaçao den 29 July 1870.
J. GOUVERNEUR.

TE KOOP
by B. De Sola,

ECHT BORDEAUX WYN in halve flesschen, alsmede
AMERIKAANSCH ZEILDOEK.

In lading naar Amsterdam,

om te vertrekken in de maand September,

de Nederlandsche Brik
SANTA ROSA,
Kapitein J. DE WAARD.

Voor vracht en passage vervoege men zich by de ondergeteekenden.

Curaçao den 26 Augustus 1870.
ABRAHAMSZ & FORBES.

Imperial Fire Insurance Company. London.

Agent at Curaçao
W. C. GAERSTE.

OPROEPING
van Crediteuren en Debiteuren.

DE ondergeteekende roept hierby op al degenen, die van hem of van wyle zyne echtgenoot iets te vorderen hebben om hunne rekeningen binnen den tyd van veertien dagen van heden af te rekenen by hem intezenden; terwyl degenen, die aan hen schuldig zyn verzocht worden om het door hen verschuldigde binnen denzelfden tyd te laten aanzuiveren.

Curaçao den 26 Augustus 1870.
J. L. IBARIA.

TE KOOP
ter Bakkery van J. F. Haaijen,
Scheepsbeschuit.

Te koop á kontant,
by August Muller,

ZEER SCHOON GROF ZOUT
en

ROODE WYN by kisten van 50 flesschen, van 25 flesschen en van 50 halve flesschen; Madera wyn by kisten van 25 flesschen en kisten van 50 halve flesschen; Rhynwyn by kisten van 24 flesschen; Bier by manden van 25 kruiken; Oude Rum by damejeanen van 2 en van 2½ gallon; enz.

TE KOOP
ter dezer Drukkery,

COLECCION DE FRASES (VERZAMELING VAN SPREEKWYZEN.)

Píldoras y Ungüento Holloway,
se encuentra por mayor y al detal en el almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT.

Holloway's Pillen en Zalf.

De Levenswet. — Het is thans eene geschikte gelegenheid om de aandacht te vestigen op de weinige punten, waar de gezondheid van afhangt. Alle onzuiverheden moeten uit het gestel verdreven worden, zoodra men derzelver tegenwoordigheid ontdekt. Het door den tyd afslyten der ligchaamskrachten moet vergoed worden door geschikt voedsel, hetwelk, wanneer het geheel verteerd is, het bloed door dezelfs voedende bestanddeelen verrykt. De genezende eigenschappen door Holloway's Pillen voorzien niet alleen volkomen in deze behoefte, maar oefenen ook op het gestel zulk eene byzondere en eigenaardige kracht uit in het versterken der zenuwen en regelen des bloedsomloops, dat daardoor de afscheiding en lozing nauwkeurig geregeld worden.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt ter Drukkery van
A. L. S. MULLER &
C. J. & A. W. NEUMAN Fz.